

LESSON NOTES

Beginner #104

Almost Helpful

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 6 Grammar

104

KANJI

1. 山森: はい、山森です。
2. 前原: もしもし、前原ですけど。
3. 山森: ああ、どうも。私はもう品川に着きました！後どのぐらいで着きますか。
4. 前原: 実は、まだ会社にいます。
5. 山森: ええ、大丈夫ですか。
6. 前原: え、大丈夫ですけど、まだ仕事が残っています。
7. 山森: 大丈夫です。手伝ってあげますよ。
8. 前原: ええ、そんな。いいですよ。
9. 山森: いいから。今から行きます。30分後に着きます。
10. 前原: ああ、ありがとうございます。
11. 山森: 早く片付けましょう。仕事はどれですか。
12. 前原: はい、これです。
13. 山森: え？百ページもあるんですか。
14. あ、用事を思い出しました。じゃ、失礼します。頑張ってください。
15. 前原: ええ？ちょっと待って。

KANA

CONT'D OVER

1. やまもり: はい、やまもりです。
2. まえはら: もしもし、まえはらですけど。
3. やまもり: ああ、どうも。わたしはもうしながわにつきました！あとどのぐらいでつきますか。
4. まえはら: じつは、まだかいしゃにいます。
5. やまもり: ええ、だいじょうぶですか。
6. まえはら: え、だいじょうぶですけど、まだしごとのこっています。
7. やまもり: だいじょうぶです。てつだってあげますよ。
8. まえはら: ええ、そんな。いいですよ。
9. やまもり: いいから。いまからいきます。30ぷんごにつきます。
10. まえはら: ああ、ありがとうございます。
11. やまもり: はやくかたづけましょう。しごとはどれですか。
12. まえはら: はい、これです。
13. やまもり: え？ひゃくページもあるんですか。あ、ようじをおもいだしました。じゃ、しつれいします。がんばってください。
14. まえはら: ええ？ちょっとまって。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. YAMAMORI: Hai, Yamamori desu.
2. MAEHARA: Moshi moshi, Maehara desu kedo.
3. YAMAMORI: Aa, dōmo. Watashi wa mō Shinagawa ni tsukimashita! Ato dono gurai de tsukimasu ka?
4. MAEHARA: Jitsu wa, mada kaisha ni imasu.
5. YAMAMORI: E, daijōbu desu ka?
6. MAEHARA: Ee, daijōbu desu kedo, mada shigoto ga nokotte imasu.
7. YAMAMORI: Daijōbu desu. Tetsudatte agemasu yo.
8. MAEHARA: E, sonna. Ii desu yo.
9. YAMAMORI: Ii kara. Ima kara ikimasu. 30 pun go ni tsukimasu.
10. MAEHARA: Aa, arigatō gozaimasu.
11. YAMAMORI: Hayaku katazukemashō. Shigoto wa dore desu ka?
12. MAEHARA: Hai, kore desu.
13. YAMAMORI: E? Hyaku pēji mo aru n desu ka?
14. A, yōji o omoidashimashita. Ja, shitsurei shimasu. Ganbatte kudasai!
15. MAEHARA: E? Chotto matte.

ENGLISH

CONT'D OVER

1. YAMAMORI: Yes, this is Yamamori.
2. MAEHARA: Hello, this is Maehara.
3. YAMAMORI: Ah, hello. I've already arrived at Shinagawa. How much longer until you arrive?
4. MAEHARA: The truth is, I'm still at the office.
5. YAMAMORI: Huh? Are you okay?
6. MAEHARA: Everything's okay, but there is still work remaining.
7. YAMAMORI: It's okay, I'll help.
8. MAEHARA: Huh? That's alright.
9. YAMAMORI: It's alright. I'll go now. I'll be there in 30 minutes.
10. MAEHARA: Thank you.
11. YAMAMORI: Let's take care of this quickly. Which is the work?
12. MAEHARA: This.
13. YAMAMORI: There's more than 100 pages!
14. Ah, I remembered I have something to do! I'll be leaving now. Good luck!
15. MAEHARA: Huh? Wait a minute!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
もう	もう	mō	already; Adv.
思い出す	おもいだす	omoidasu	to remember, V1
そんな	そんな	sonna	such, like that, that sort of
手を貸す	てをかす	te o kasu	to lend a hand
手伝う	てつだう	tetsudau	to help, to assist; V1
残す	のこす	nokosu	to leave, to save
残る	のこる	nokoru	to be left, to remain
着く	つく	tsuku	to arrive; V1
品川	しながわ	Shinagawa	Shinagawa (place in Tokyo)
どうも	どうも	dōmo	hello, sorry, thank you
片付ける	かたづける	katazukeru	to clean up, to take care of

SAMPLE SENTENCES

<p>もう、終わりました。 <i>Mō owarimashita.</i></p> <p>I already finished.</p>	<p>どうしても、漢字が思い出せない。 <i>Dōshite mo kanji ga omoidasenai.</i></p> <p>I can't remember the kanji for the life of me.</p>
<p>そんなことを言わないでください。 <i>Son'na koto o iwanaide kudasai.</i></p> <p>Don't say such a thing.</p>	<p>手伝いますよ！ <i>Tetsudai masu yo.</i></p> <p>I'll help you.</p>
<p>東京に何時に着きますか。 <i>Tōkyō ni nan-ji ni tsukimasu ka.</i></p> <p>What time are we arriving in Tokyo?</p>	<p>仕事が終わったので、道具を片付ける。 <i>Shigoto ga owatta node dōgu o katazukeru.</i></p> <p>(I) finished my work, so I'll put away all my tools.</p>

GRAMMAR

"Ageru" is used as an auxiliary verb with the te-form of verbs. It is used to express that someone does something as a favor to someone whose status is equal or close to equal to that of the giving party. The giving party (subject) is marked by the particle "wa," while the receiving party (indirect object) is marked by the particle "ni."

私は弘樹君に絵本を読んであげた。

Watashi wa Hiroki-kun ni ehon o yonde ageta.

I read a picture book for Hiroki.

In the case that the receiving party is also the direct object, the indirect object is dropped, and the receiving party is marked by the particle "o."

私は彼を手伝ってあげた。

Watashi wa kare o tetsudatte ageta.

I helped him.

Pitfall: A common mistake for new learners of Japanese is to put the first person in the position of indirect object. Doing this would be ungrammatical, and must be avoided.

×彼は私に手伝ってあげた。

×*Kare wa watashi ni tetsudatte ageta.*

×He helped me.

Pitfall 2: When the main verb is an intransitive verb, "te ageru" is not used.